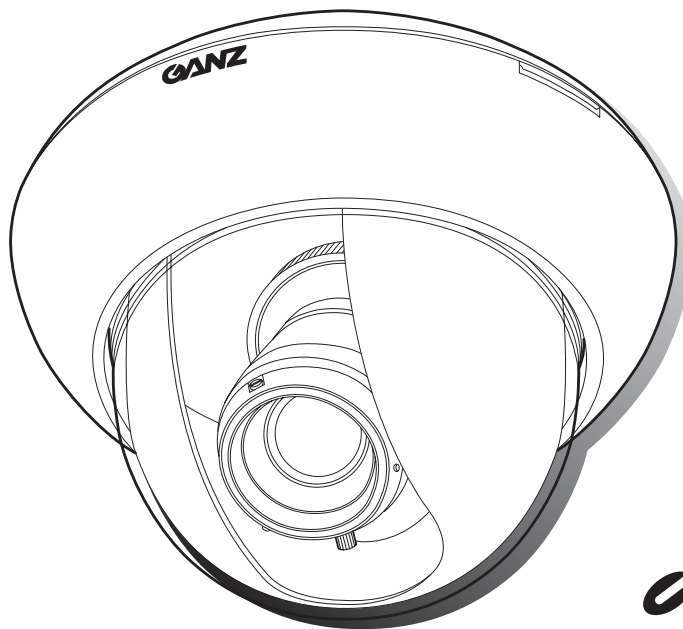




MINI-DOMKAMERA

SERIE ZC-DN5000

BEDIENUNGSANLEITUNG



Tag & Nacht

Super-Hohe Auflösung

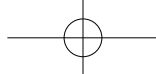
ZC-DN5029PHA

ZC-DN5212PHA

ZC-DN5840PHA

GANZ®

DEUTSCH



Vielen Dank für den Kauf dieses Gerätes. Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Nur so können Sie das Gerät richtig bedienen. Lagern Sie bitte diese Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch an einem sicheren Ort.

Inhalt

| | |
|-----------------------------------|-------|
| Funktionsüberblick | GR-2 |
| Sicherheitshinweise..... | GR-2 |
| Produktbeschreibung | GR-3 |
| Installation und Justierung | GR-4 |
| Technische Daten | GR-11 |

Funktionsüberblick

- Hochauflösende Überwachungskamera mit eingebautem 1/3-Zoll-CCD.
- Das integrierte Vario-Fokus-Objektiv ermöglicht eine einfache Installation und eine vielseitige Anwendung.
- Das Tag/Nacht- Funktion sorgt für Hochqualitäts-Farbbilder bei normalen Lichtverhältnissen (Tages-Modus) und hochempfindliche Schwarz-/Weiß-Bilder bei schwachen Lichtverhältnissen (Nacht-Modus) durch Umschalten der IR-Cut-Filter.
- Installation auf Oberfläche oder eingebettet.
- Manueller Schwenk-, Neige- und Drehmechanismus
- Funktioniert mit 12 V Gleichstrom oder 24 V Wechselstrom (automatische Umschaltung).

Sicherheitshinweise

Das Gerät darf nur von qualifiziertem Servicepersonal oder von Systemerrichtern gemäß den lokalen Vorschriften installiert werden.

GEFAHR

Dieses Symbol zeigt an, dass Lebensgefahr oder Verletzungsgefahr für den Bediener oder andere Personen besteht.

Schützen Sie das Gerät vor Regen oder Feuchtigkeit, um Gefahren durch Feuer oder elektrischen Strom zu vermeiden.

ACHTUNG

Dieses Symbol zeigt an, dass Schäden oder Defekte am Gerät auftreten können.

- (1) Betreiben Sie das Gerät nur mit einem 24 V AC Netzteil der Klasse 2 oder einem geregelten +12 V DC Netzteil der Klasse 2.
- (2) Verwenden Sie für den Anschluss am 12 V DC- oder 24 V AC-Eingang nur zugelassene Kabel, um Gefahren durch Feuer oder elektrischen Strom zu vermeiden.
- (3) Achten Sie auf korrekten Anschluss aller Leitungen. Fehlerhafte Anschlüsse können Fehlfunktionen oder Defekte an der Videokamera verursachen.
- (4) Versuchen Sie nicht, die Kamera auf die Sonne oder andere sehr helle Objekte auszurichten, die einen Smearing-Effekt verursachen, unabhängig davon, ob die Kamera eingeschaltet ist oder nicht. Dies kann zu Defekten am CCD-Bildaufnehmer führen.
- (5) Platzieren Sie die Kamera nicht an folgenden Orten:
 - ① Orte mit extrem hohen oder extrem niedrigen Temperaturen.
(Betriebstemperatur: -10°C bis +50°C [14°F bis 122°F])
(Lagertemperatur: -20°C bis +60°C [-4°F bis 140°F])
 - ② Orte mit hoher Luftfeuchtigkeit und viel Staub.
(Betriebsfeuchtigkeit: max 85% [nicht kondensierend])
(Luftfeuchtigkeit bei Lagerung: max. 95% [nicht kondensierend])
 - ③ Orte mit großem Aufkommen an Wasserdampf oder Dunst.
- (6) Vergewissern Sie sich, dass der gewählte Platz stabil genug für das Gewicht der Kamera und vibrationsfrei ist.
- (7) Bei Montage der Kamera in der Nähe von Geräten mit starkem elektrischem Feld können Störungen, wie starkes Rauschen auf dem Monitor, auftreten.
- (8) Verwenden Sie zur Montage nur geeignete Schrauben.
- (9) Achten Sie darauf, dass die Kamera keinen Schlägen oder Stößen ausgesetzt ist. Die Kamera kann durch fehlerhafte Lagerung oder Handhabung beschädigt werden.
- (10) Versuchen Sie nicht, die Kamera zu öffnen oder zu verändern.
- (11) Setzen Sie die Kamera sofort außer Betrieb, wenn Unregelmäßigkeiten auftreten und wenden Sie sich an Ihren zuständigen Händler.



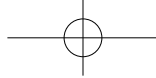
Das CE-Zeichen ist ein Konformitätszeichen der Europäischen Union (EU)



Entsorgung von Altgeräten

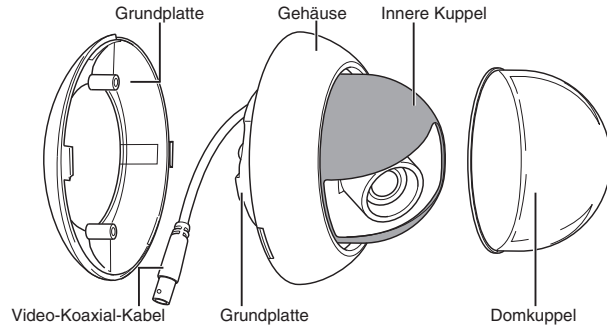
1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über die dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.

GR-2



Produktbeschreibung

● Außenseite



● Zubehör



Entfernen und Anbringen der Abdeckung

- Domkuppel
Zum Entfernen : Ziehen Sie die Kuppel ab.
Zum Anbringen : Setzen Sie die Kuppel ein und drücken sie sanft bis zum hörbaren Einrasten auf.
- Gehäuseabdeckung
Zum Entfernen : Setzen Sie einen Schlitzschraubenzieher in die Rille zwischen Kameragehäuse und Gehäuseabdeckung ein und drehen dann den Schraubenzieher.
Zum Anbringen : Richten Sie die Vertiefungen an Kameragehäuse und Gehäuseabdeckung aufeinander aus, und drücken Sie dann bis zum hörbaren Einrasten ein.



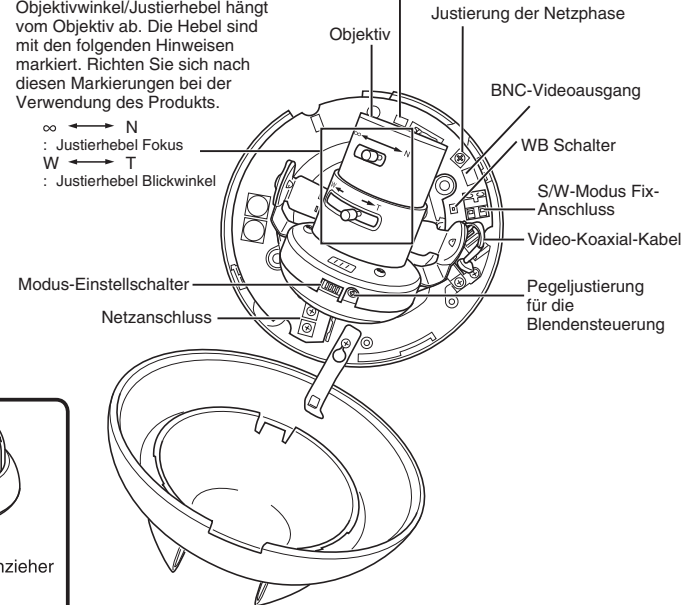
GR-3

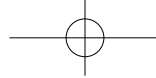
● Gehäuseinneres

WSC-Schalter (Dieser Schalter dient zur Verwendung bei professioneller Wartung des Produkts. Betätigen Sie ihn nicht selber.)

Die Positionierung von Objektivwinkel/Justierhebel hängt vom Objektiv ab. Die Hebel sind mit den folgenden Hinweisen markiert. Richten Sie sich nach diesen Markierungen bei der Verwendung des Produkts.

∞ ← N
: Justierhebel Fokus
W ← T
: Justierhebel Blickwinkel



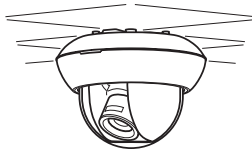


Installation und Justierung

● Anbringen des Geräts

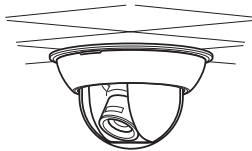
Sie können die folgenden drei Methoden zum Anbringen des Geräts verwenden. Wählen Sie die Methode, die den Bedingungen des Installationsorts des Geräts am besten entspricht.

• Anbringung an der Oberfläche der Decke oder Wand



Verwenden Sie diese Methode zum Anbringen des Geräts an der Oberfläche der Decke oder Wand.
(Seite GR-5)

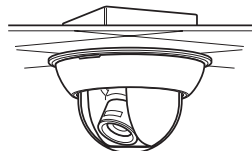
• Einbettung in der Decke oder Wand



Verwenden Sie diese Methode zum Anbringen des Geräts durch Einbetten in die Decke oder Wand.
(Seite GR-6)

- Verwenden Sie immer den Adapterring zum Anbringen der Kamera.

• Anbringen an einen 4S-Schaltkasten

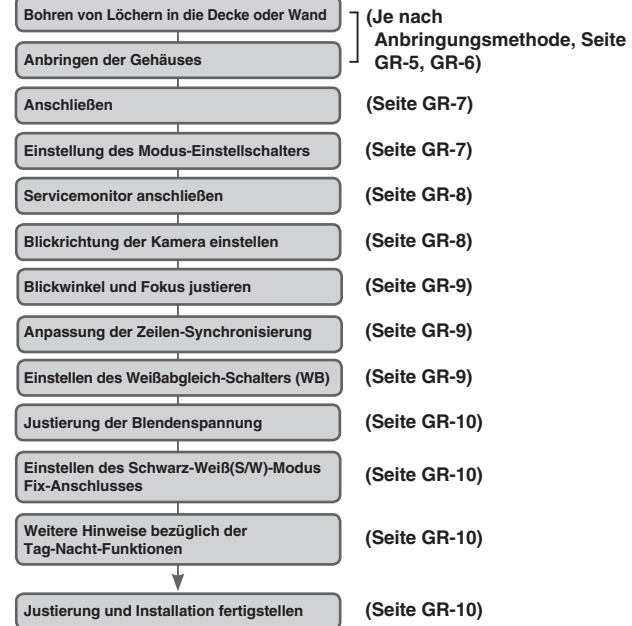


Verwenden Sie diese Methode zum Anbringen des Geräts, wenn ein 4S-Schaltkasten verfügbar ist.
(Seite GR-6)

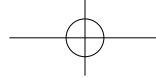
- Verwenden Sie immer den Adapterring zum Anbringen der Kamera.

● Verfahren zur Installation und Einstellung

Verwenden Sie die folgenden Schritte zum Anbringen und Einstellen des Geräts.



GR-4



● Anbringung an der Oberfläche der Decke oder Wand

Dieser Abschnitt erklärt, wie das Gerät installiert wird, wo Kabel durch das Innere der Decke oder Wand verlaufen. Bei Verlegen von Kabeln auf der Oberfläche einer Decke oder Wand bohren Sie bitte Löcher in die Decke oder Wand wie in Schritt 1 angewiesen, und folgen dann den Anweisungen unter "Verlegen von Kabeln auf der Oberfläche der Wand oder Decke" rechts.

1 Bohren von Löchern in die Decke oder Wand

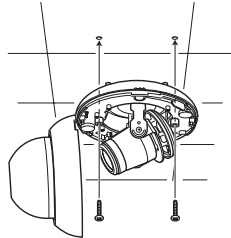
Verwenden Sie die mitgelieferte Schablone zur Markierung der Position auf der Decke oder Wand, wo das Gerät installiert werden soll.

- Bei Verlegen von Kabeln durch das Innere einer Decke oder Wand verwenden Sie die Schablone und bohren zwei Löcher für Schrauben (Schraube A) zum Anbringen des Kameragehäuses und ein Loch für die Kabel (Kabel).
- Bei Verlegen von Kabeln auf der Oberfläche einer Decke oder Wand verwenden Sie die Schablone und bohren zwei Löcher für Schrauben (Schraube A) zum Anbringen des Kameragehäuses.

2 Anbringen der Gehäuses

Entfernen Sie die Gehäuseabdeckung und bringen Sie das Kameragehäuse an der Decke oder Wand an.

- Bitte verwenden Sie beim Anbringen des Kameragehäuses Halteschrauben, die für das Material der Decke oder Wand geeignet sind. Wir empfehlen Verwendung von Schrauben mit einem Durchmesser von 4 mm.

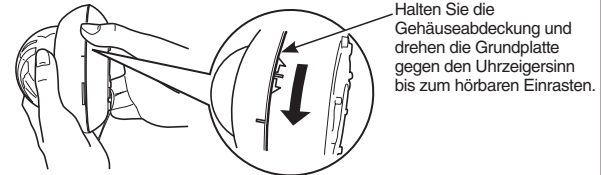


▮▮▮▶ Wenn Sie die Kamera angebracht haben, siehe Seite GR-7.

■ Verlegen von Kabeln auf der Oberfläche der Wand oder Decke

Zum Verlegen von Kabeln auf der Oberfläche einer Decke oder Wand verfahren Sie wie folgt zum Anbringen des Kameragehäuses.

- ① Nehmen Sie die Grundplatte vom Kameragehäuse ab.

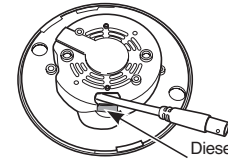


Halten Sie die Gehäuseabdeckung und drehen die Grundplatte gegen den Uhrzeigersinn bis zum hörbaren Einrasten.

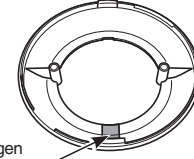
- ② Entfernen Sie den markierten Bereich der Rückseite des Kameragehäuses und der Grundplatte zum Öffnen von Löchern zum Durchführen der Kabel.

Rückseite des Kameragehäuses

Grundplatte

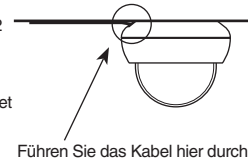


Diesen Bereich biegen und entfernen.



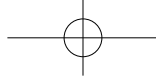
- ③ Bringen Sie die Grundplatte am Kameragehäuse an.
- ④ Entfernen Sie das Gehäuse und bringen Sie die Grundplatte an der Decke oder Wand an.

- Führen Sie das Kabel durch die in Schritt 2 oben vorbereiteten Löcher.
- Bitte verwenden Sie beim Anbringen des Kameragehäuses Halteschrauben, die für das Material der Decke oder Wand geeignet sind. Wir empfehlen Verwendung von Schrauben mit einem Durchmesser von 4 mm.



Führen Sie das Kabel hier durch.

GR-5



● Einbettung in der Decke oder Wand

Verwenden Sie immer den Adapterring beim Einbetten des Geräts in der Decke oder Wand.

1 Bohren von Löchern in die Decke oder Wand

Verwenden Sie die mitgelieferte Schablone zur Markierung der Position auf der Decke oder Wand, wo das Gerät installiert werden soll.

- Bohren Sie unter Verwendung der Schablone zwei Löcher für Schrauben (Schraube B) zum Anbringen des Adapterrings. Dann folgen Sie den Perforationen in der Schablone und schneiden ein Loch zum Einbetten des Kameragehäuses aus.

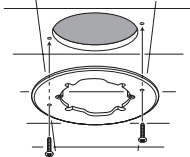
HINWEIS

- Prüfen Sie erneut, ob die Größen und Positionen der Löcher richtig sind, BEVOR Sie die Löcher bohren.

2 Anbringen des Adapterrings

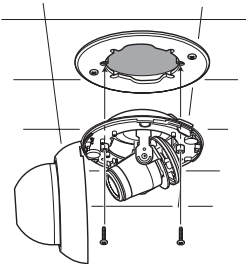
Bringen Sie den Adapterring an der Decke oder Wand an, an der das Kameragehäuse angebracht werden soll.

- Bitte verwenden Sie beim Anbringen des Kameragehäuses Halteschrauben, die für das Material der Decke oder Wand geeignet sind. Wir empfehlen Verwendung von Schrauben mit einem Durchmesser von 4 mm.



3 Anbringen der Grundplatte

- 1 Nehmen Sie die Grundplattenabdeckung vom Kameragehäuse ab.
- 2 Entfernen Sie die Gehäuseabdeckung und bringen Sie das Kameragehäuse am Adapterring an.
 - Bitte verwenden Sie die mitgelieferten Schneidschrauben. Verwenden Sie keine anderen Schrauben.



 Wenn Sie die Kamera angebracht haben, siehe Seite GR-7.

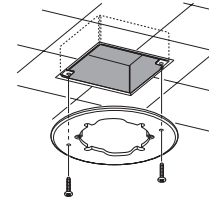
● Anbringen an einen 4S-Schaltkasten

Verwenden Sie immer den Adapterring zum Anbringen des Kameragehäuses beim Einbetten in den 4S-Schaltkasten.

1 Anbringen des Adapterrings

Bringen Sie den Adapterring am 4S-Schaltkasten an.

- Bitte verwenden Sie Schrauben, die für den 4S-Schaltkasten geeignet sind.

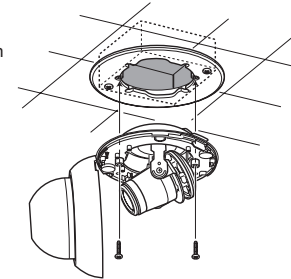


HINWEIS

- Ziehen Sie die Schrauben nicht so stark fest, dass der Adapterring verbogen wird.

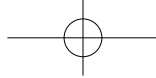
2 Anbringen des Kameragehäuses

- 1 Nehmen Sie die Grundplatte vom Kameragehäuse ab.
- 2 Entfernen Sie die Gehäuseabdeckung und bringen Sie das Kameragehäuse am Adapterring an.
 - Bitte verwenden Sie die mitgelieferten Schneidschrauben. Verwenden Sie keine anderen Schrauben.



 Wenn Sie die Kamera angebracht haben, siehe Seite GR-7.

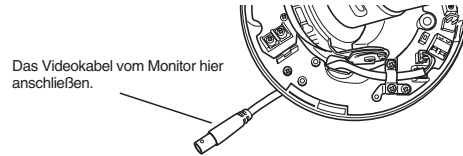
GR-6



● Anschließen

Siehe Abbildung unten.

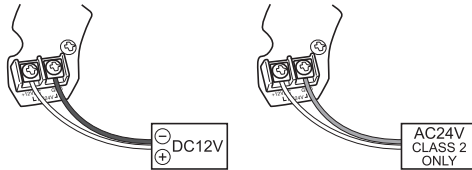
- ① Verbinden Sie das Videokabel des Monitors mit dem mitgelieferten Videokabel.



- ② Schließen Sie das Netzkabel an.

- Wenn Sie 12 V DC verwenden, verbinden Sie den Pluspol mit dem Ende, das mit "DC 12 V" markiert ist.

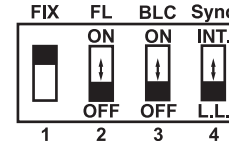
Bei Verwendung von 12 V DC Bei Verwendung von 24 V AC



👉 HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass keine Spannung anliegt, bevor Sie das Netzkabel anschließen.
- Achten Sie bei Verwendung von Gleichspannung auf die richtige Polarität der Leitungen, bevor Sie diese mit dem Netzteil verbinden. Falsche Polarität kann Fehlfunktionen oder Defekte an der Videokamera verursachen.

● Einstellung des Modus-Einstellschalters



Werkseitige Schalter-Vorgabeeinstellungen

👉 HINWEIS

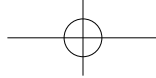
- Die werkseitige Einstellung des "FIX"-Schalters sollte nicht verändert werden.

| | | | |
|---|-------------------------------|---|---|
| 1 | FIX | Diese Position bei starkem Licht im Hintergrund wählen. | |
| 2 | Anti-Flimmer-Modus (FL) | ON | Legt Verschlusszeit auf 1/120 s fest. |
| | | OFF | Normale Schalterstellung |
| 3 | Gegenlicht-Kompensation (BLC) | ON | Einstellen, wenn starkes Gegenlicht herrscht. |
| | | OFF | Normale Schalterstellung |
| 4 | Synchronisations-Modus | INT. | Interne Synchronisation |
| | | L.L. | Netzsynchrisation (nur bei 24 V AC, 50 Hz) |

👉 HINWEIS

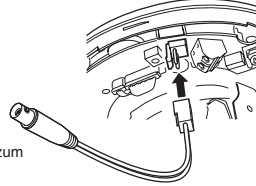
- Durch Einstellen des Anti-Flimmer-Modus auf "ON" wird ein dunkleres Bild erzielt als beim Einstellen auf "OFF" bei schwachen Lichtverhältnissen.

GR-7



● Servicemonitor anschließen

Schließen Sie das mitgelieferte Servicemonitor-Kabel an den Videoausgang, um die Blickrichtung der Kamera, den Blickwinkel und den Fokus zu justieren.

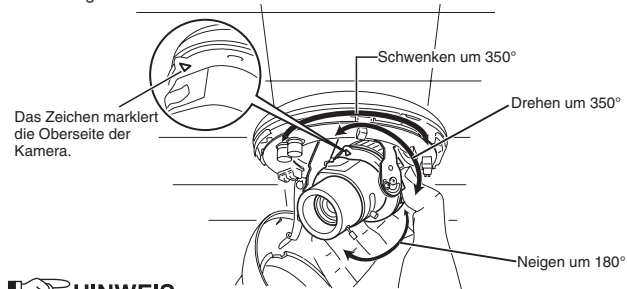


Der Servicemonitor gehört nicht zum Lieferumfang.

● Blickrichtung der Kamera einstellen

Das Kameragehäuse ist in einer tri-axialen Halterung angebracht, die Bewegung in Schwenk-, Neige- und Drehebene erlaubt.

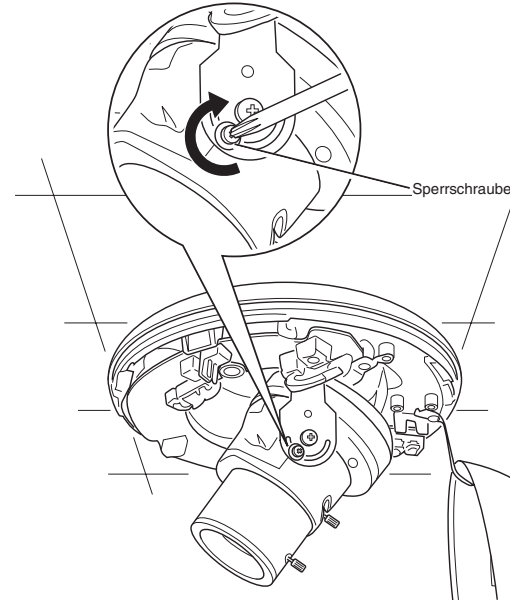
① Stellen Sie die Richtung des Objektivs so ein, dass es auf das Aufnahmeobjekt ausgerichtet ist.



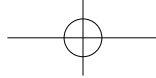
HINWEIS

- Bei Verwendung der Kamera in fast horizontaler Position wird die Kamera-Abdeckung auf dem Bildschirm gezeigt.
- Durch gezwungenes Einstellen der Kamera auf den Punkt in Richtungen über die Grenze der Halterung kann bewirkt werden, dass das Kabel sich an internen Komponenten verfängt und die Kamera beschädigt wird.

② Wenn Sie die Einstellung der Richtung des Objektivs beendet haben, ziehen Sie die Sperrschraube mit einem Schraubenzieher fest.

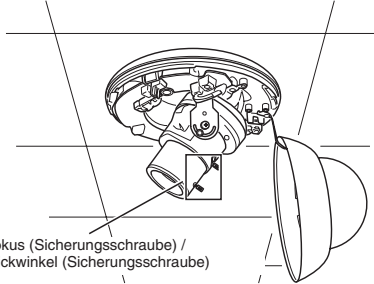


GR-8



● Blickwinkel und Fokus justieren

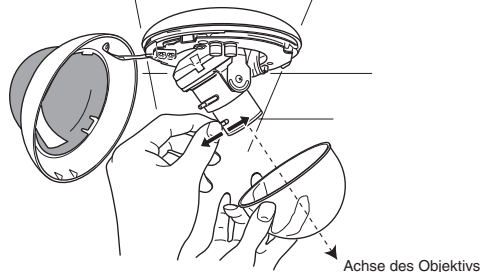
Verwenden Sie den Hebel, um den Blickwinkel und den Fokus einzustellen.



Justierhebel Fokus (Sicherungsschraube) /
Justierhebel Blickwinkel (Sicherungsschraube)

👉 HINWEIS

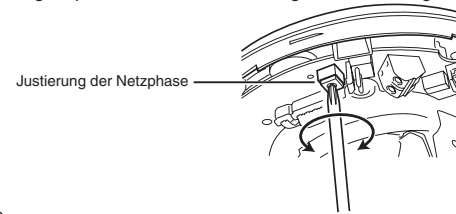
- Bei Verwendung der ZC-DN5840 stellen Sie die Fokussierung ein, wenn die Domkuppel angebracht ist, so dass die Achse des Objektivs durch die Mitte der Domkuppel weist, wie in der Abbildung unten gezeigt.



Achse des Objektivs

● Anpassung der Zeilen-Synchronisierung

Falls erforderlich Regler drehen, um Zeilen-Synchronisierung anzupassen.
(Die Vorgabeposition des Einstellers ist ganz nach links gestellt.)



Justierung der Netzphase

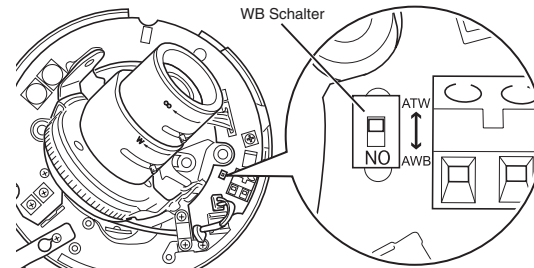
👉 HINWEIS

- Bei Verwendung der Line-Lock-Funktion sollte die Zeilen-Frequenz folgendermaßen stehen:
NTSC – 60 Hz, PAL – 50 Hz

● Einstellen des Weißabgleich-Schalters (WB)

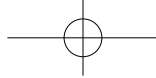
ATW: Automatische Anpassung des Weißabgleichs an die Farbtemperatur der Lichtquelle.

AWB: Blockiert die Einstellung des Weißabgleichs.



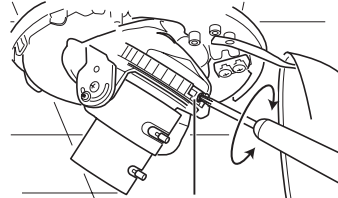
WB Schalter

GR-9



● Justierung der Blendenspannung

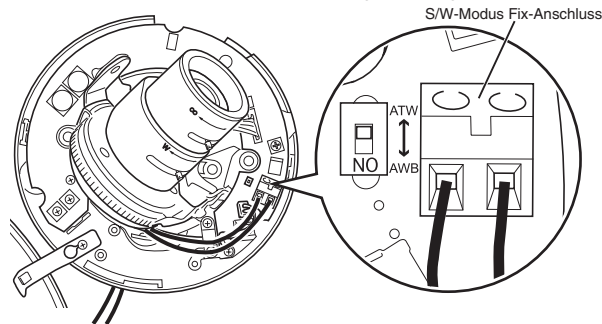
Den Lichtverhältnissen angemessene Einstellungen. Falls notwendig Regler drehen, um DC-Blendenwert anzupassen.



Pegeljustierung für die Blendensteuerung

● Einstellen des Schwarz-Weiß(S/W)-Modus Fix-Anschlusses

Sie können den Modus von Farbe auf S/W wechseln und fixieren, indem Sie die beiden Nadeln des S/W-Modus Fix-Anschlusses verbinden. Mit Hilfe der Fixierung auf den S/W-Modus wird das „Hunting“ oder „Pendeln“ vermieden (ein Phänomen, das die Kamera beim Wechsel zwischen Farb- und S/W-Modus wiederholt), welches bei Verwendung einer Infrarotlampe entsteht. Für weitere Informationen schauen Sie rechts unter „Weitere Hinweise bezüglich der Tag-Nacht-Funktionen“.



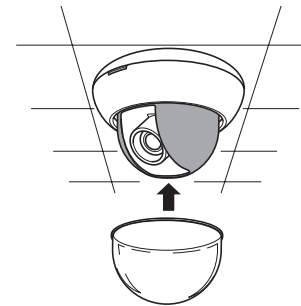
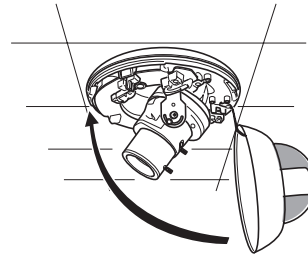
Verbindung mit einem Apparat mit Infrarotleuchte, etc.

● Weitere Hinweise bezüglich der Tag-Nacht-Funktionen

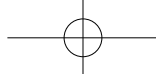
- 1) Stellen Sie sicher, dass der Fokus der Linse im Farb-Modus eingestellt ist (= Tag-Modus). Vermeiden Sie, den Fokus der Linse im S/W-Modus (= Nacht-Modus) einzustellen.
- 2) Achten Sie darauf, dass bei zusätzlicher Verwendung einer Infrarotlampe, deren Leuchtdichte zu hoch ist, das Hunting-Phänomen (Pendeln) auftreten kann. Für weitere Informationen zur Vermeidung des Hunting-Phänomens (Pendelns), das bei Verwendung einer Infrarot-Lampe entsteht, schauen Sie links unter „Einstellen des Schwarz-Weiß(S/W)-Modus Fix-Anschlusses“.

● Justierung und Installation fertigstellen

- ① Gehäuse befestigen..
- ② Drehen Sie die innere Kuppel, um die Position von Schlitz und Objektiv anzupassen.
- ③ Bringen Sie die Domkuppel an.



GR-10

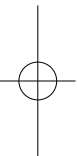
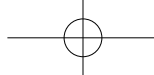


Technische Daten

| Modell | | ZC-DN5029PHA | ZC-DN5212PHA | ZC-DN5840PHA |
|--|--------------------------------|---|--|---|
| Brennweite | | 2,9 mm - 8,2 mm | 2,8 mm - 12 mm | 8,5 mm - 40 mm |
| Max. Blendenöffnung | | 1:1,0 | 1:1,3 | 1: 1,3 |
| Blende | | F1,0 - F360C (Automatische Gleichstromblende) | F1,3 - F360 (Automatische Gleichstromblende) | F1,3 - F360C (Automatische Gleichstromblende) |
| Blickwinkel | D | 125,6° - 44,7° | 133° - 29,7° | 43,9° - 8,9° |
| | H | 95° - 35,6° | 102,2° - 23,7° | 33,5° - 7,1° |
| | V | 69° - 26,7° | 74,2° - 17,8° | 24,4° - 5,3° |
| Videonorm | | PAL | | |
| Abtastsystem | | 2:1 Zeilensprung | | |
| Bildsensor | | 1/3" IT CCD | | |
| Effektive Elemente | | 752 (H) x 582 (V) | | |
| Abtastfrequenz (H/V) | | 15,625kHz (H) / 50,0Hz (V) | | |
| Videoausgang | | 1,0V (p-p) / 75Ω | | |
| Auflösung (Horizontal) | | Mehr als 540 TVL | | |
| Empfindlichkeit | 50IRE | 0,07 lx (Nacht-Modus, S/W) | 0,11 lx (Nacht-Modus, S/W) | |
| | 30IRE | 0,03 lx (Nacht-Modus, S/W) | 0,05 lx (Nacht-Modus, S/W) | |
| | Mit IR- (Infrarot) beleuchtung | 0,00 lx (Nacht-Modus, S/W) | 0,00 lx (Nacht-Modus, S/W) | |
| Rauschabstand | | Mehr als 50 db (AGC Gain : Minimum) | | |
| Gamma-Eigenschaft | | 0,45 | | |
| Synchronisation | | INT. / L.L. : Nur für Regionen mit 50 Hz | | |
| Elektrischer Verschluss | | 1/50 s Repariert (Flickerless : AUS) 1/120 s Repariert (Flickerless : EIN) | | |
| Weißabgleich | | ATW / AWB | | |
| Betriebsspannung | | AC 24V ± 10% 50 Hz / 60Hz ± 1 Hz , DC 12V ± 10% | | |
| Stromaufnahme | 12VDC | 3,0W | | |
| | 24VAC | 4,2W , 250mA | | |
| Umgebungstemperatur | | Betrieb : -10°C bis +50°C / Lagerung : -20°C bis +60°C | | |
| Luftfeuchtigkeit (Nicht kondensierend) | | Betrieb : Maximum 85% RH / Lagerung : Maximum 95% RH | | |
| Abmessungen | | 144 (φ)mm x 110 (H)mm | | |
| Gewicht | | 470g | 490g | 550g |
| Justierungen | | Pegeljustierung für die Blendensteuerung, Justierung der Netzphase | | |
| Zubehör | | Kabel für Servicemonitor, Adapterring, Schneidschrauben (M4 x 20: 2 Stk.), Schablone, Bedienungsanleitung (dieses Dokument) | | |

* Änderungen bei technischen Daten und/oder Aussehen des Produkts im Sinne der Produktverbesserung usw. bleiben vorbehalten.

GR-11



CBC Co.,Ltd.
Tokyo, Japan
www.GANZ.jp

100-1.0

